



STATUTÁRNÍ MĚSTO OPAVA



MMOPP00DKIFC

MMOPP00DKIFC

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ ÚČELOVÉ DOTACE Z ROZPOČTU STATUTÁRNÍHO MĚSTA OPAVA

uzavřená dle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů

Článek I.

SMLUVNÍ STRANY

Poskytovatel dotace: **Statutární město Opava**
Se sídlem: **Horní náměstí 69, 746 26 Opava**
IČ: **00300535**
DIČ: **CZ00300535**
Číslo účtu: **[REDACTED]**
Bankovní spojení: **Česká spořitelna, a.s., pobočka Opava**
ID datové schránky: **5eabx4t**
Zastoupen: **[REDACTED]**

dále také jen „poskytovatel“

Příjemce dotace: **Centrum služeb pro neslyšící a nedoslýchavé, o.p.s.**
Zapsán: **v rejstříku obecně prospěšných společností u Krajského soudu v Ostravě,
sp. zn. O 1239**
Se sídlem: **28. října 286/10, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava**
IČ: **02407451**
Číslo účtu: **[REDACTED]**
Bankovní spojení: **Fio banka, a.s**
ID datové schránky: **vhsgzs**
Zastoupen: **[REDACTED]**

dále také jen „příjemce“

Článek II.
ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva je veřejnoprávní smlouvou uzavíranou podle § 10a zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, potažmo podle § 159 a násl. zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, a nevylučuje-li to její povaha a účel, použijí se na ni v souladu s § 170 správního řádu přiměřeně ustanovení občanského zákoníku.
2. Dotace poskytnutá podle této smlouvy je veřejnou finanční podporou dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), se všemi právními důsledky s tím spojenými.
3. Neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků tvořících dotaci je porušením rozpočtové kázně dle § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, se všemi právními důsledky s tím spojenými.

Článek III.
PŘEDMĚT SMLOUVY

Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje poskytnout příjemci za sjednaných podmínek neinvestiční účelově určenou dotaci z rozpočtu statutárního města Opavy a příjemce se zavazuje dotaci přijmout, užít ji v souladu s jejím účelovým určením a splnit další povinnosti stanovené touto smlouvou.

Článek IV.
VÝŠE DOTACE

Výše dotace činí **40.000,00 Kč (slovy: čtyřicet tisíc korun českých)**.

Článek V.
ÚČELOVÉ URČENÍ DOTACE

1. Příjemce je povinen dotaci použít výhradně k tomuto účelu: na úhradu provozních a mzdových nákladů v souvislosti s poskytováním následující sociální služby: „tlumočnické služby“.
2. Použití dotace musí být v souladu s projektem příjemce zaevidovaným poskytovatelem pod číslem 5. v dotacích na poskytování sociálních služeb dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, z rozpočtu statutárního města Opavy na rok 2018 s názvem: Tlumočnická služba (dotace ve výši 40.000,00 Kč); (dále také jen „**projekt**“).
3. Služby podpořené dotací dle této smlouvy jsou vykonávány v režimu závazku veřejné služby na základě pověření Moravskoslezského kraje, ev. č. smlouvy **02981/2015/SOC** (dále také jen „**pověření**“) dle Rozhodnutí Komise č. 2012/21/EU ze dne 20. prosince 2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu. Poskytovatel přistupuje k výše uvedenému pověření Moravskoslezského kraje a poskytuje příjemci finanční prostředky jako vyrovnávací platbu dle podmínek pověření.
4. Příjemce je dále povinen dodržet podmínky stanovené v Zásadách pro poskytování účelových dotací na sociální a související služby z rozpočtu statutárního města Opavy na rok 2018, schválených Zastupitelstvem statutárního města Opavy dne 24.04.2017, usnesením č. 434/22 ZM 17 bod b), ve znění jejich pozdějších změn a doplňků (dále také jen „**Zásady**“). Příjemce v této souvislosti prohlašuje, že se před uzavřením této smlouvy se Zásadami důkladně seznámil a všem ustanovením tohoto dokumentu rozumí.
5. Služby podpořené dotací dle této smlouvy musí být poskytovány na území statutárního města Opavy.

Článek VI.
DOBA POUŽITÍ DOTACE

Příjemce je povinen dotaci použít do 31.01.2019, a to pouze na úhradu nákladů vzniklých v období od 01.01.2018 do 31.12.2018.

Článek VII.
DOBA A ZPŮSOB POSKYTNUTÍ DOTACE

1. Dotace bude poskytnuta bezhotovostním převodem z účtu poskytovatele na účet příjemce uvedený v článku I. této smlouvy, a to do deseti pracovních dnů ode dne uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
2. Platba se považuje za uskutečněnou dnem odepsání příslušné částky z účtu poskytovatele.

Článek VIII.

NĚKTERÉ DALŠÍ PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

1. Poskytovatel je oprávněn dotaci či její část příjemci neposkytnout a tuto smlouvu písemně vypovědět v případě, že existují důvodné pochybnosti o tom, že příjemce použije dotaci řádně ke stanovenému účelu. Příjemce je v takovém případě povinen již poskytnutou dotaci v plné výši vrátit poskytovateli do 1 měsíce ode dne, kdy bude příjemci doručena výpověď této smlouvy, v níž musí být uvedeny důvody výpovědi. Výpovědní doba činí 3 dny a počíná běžet dnem následujícím po dni doručení výpovědi příjemci. Během výpovědní doby poskytovatel není v prodlení s poskytnutím dotace.
2. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že služby poskytované příjemcem dle této smlouvy přestanou být službami obecného hospodářského zájmu ve smyslu článku V. odst. 3 této smlouvy, o čemž je příjemce povinen poskytovatele ihned písemně informovat, právo příjemce na poskytnutí dotace v rozsahu, v jakém ještě nebyla poskytnuta, zaniká a výše dotace dle článku IV. této smlouvy se v takovém případě mění tak, že odpovídá výši dosud poskytnuté dotaci. Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají touto změnou nedotčena.
3. Příjemce je povinen využít poskytnutou dotaci hospodárně, účelně a efektivně.
4. Příjemce se zavazuje postupovat při poskytování sociálních služeb v souladu se zákonem č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, a souvisejícími právními předpisy.
5. V případě, že příjemce nevyužije veškeré peněžní prostředky tvořící dotaci, je povinen nevyužitou část dotace, je-li vyšší než 50,- Kč, vrátit ve lhůtě 15 dnů od zjištění této skutečnosti, nejpozději však do konce lhůty pro předložení vyúčtování dotace, zpět poskytovateli; za tím účelem je příjemce povinen kontaktovat odbor finanční a rozpočtový Magistrátu města Opavy, který příjemci sdělí bankovní spojení pro vrácení příslušné části dotace, příp. jiný způsob vrácení dotace.
6. Z poskytnuté dotace příjemce nesmí hradit tyto náklady (tzv. neuznatelné náklady) a tyto úhrady:
 - a) nesouvisející s účelovým určením dotace dle článku V. této smlouvy,
 - b) výdaje na pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,00 Kč, dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,00 Kč),
 - c) odpisy majetku a ostatní náklady (spadající pod účtovou skupinu č. 55),
 - d) na reprezentaci, výdaje na alkohol a tabákové výrobky, výdaje na dary a pohoštění,
 - e) na činnost funkcionářů, např. odměny členů statutárních orgánů a dalších orgánů právnických osob, cestovní náhrady apod., vše nad rámec zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, či plynoucí mimo tento zákon,
 - f) ostatní sociální pojištění a ostatní sociální náklady na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni podle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím a pracovním výročím, příspěvky na rekreaci apod.),
 - g) členské poplatky/příspěvky v institucích/asociacích a jiné náklady (spadající pod účtovou skupinu č. 58),
 - h) splátky finančních závazků (úvěry, zápůjčky apod.) a leasingové splátky,
 - i) daně a poplatky – (účtová skupina č. 53) – daň silniční, daň z nemovitostí, jiné daně a poplatky, (tj. soudní a správní poplatky, poplatky za znečištění ovzduší, poplatky za televizi a rozhlas apod.),
 - j) daň z přidané hodnoty (DPH), o jejíž vrácení je možné podle příslušného právního předpisu žádat,
 - k) smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kurzové ztráty, dary, manka a škody, bankovní poplatky, náklady za právní služby a zastoupení,
 - l) výdaje na pořízování a opravu techniky, která nesouvisí s účelem projektu (PC, mobilní telefony, tablety apod.), nad rámec organizačních povinností, s výjimkou zabezpečovacích zařízení,
 - m) stravenky a další nefinanční benefity (dárkové poukazy apod.),
 - n) materiální výpomoc uživatelům,
 - o) duplicitní úhrada stejných nákladů na projekt z různých zdrojů, včetně zdrojů ze státního rozpočtu,
 - p) náklady na pobytové akce (kromě nákladů na personál příjemce),
 - q) nespécifikované výdaje (tj. výdaje, které nelze účetně doložit).
7. Dokumenty, kterými bude příjemce při vyúčtování dotace prokazovat řádné použití dotace (smlouvy, faktury, pokladní doklady apod.), musí být vystaveny na osobu příjemce. Použije-li příjemce daný doklad rovněž k vyúčtování jakéhokoli jiného peněžního příspěvku přijatého příjemcem z veřejných zdrojů, může takovýto doklad prokazující řádné použití dotace dle této smlouvy použít pouze v rozsahu částky, která není pokryta jiným příspěvkem z veřejných zdrojů (tzn. zásadně nelze tytéž náklady kryt příspěvkem z více veřejných zdrojů).
8. Příjemce je povinen ihned, nejpozději do 8 dnů, písemně oznámit poskytovateli veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na řádné plnění jeho povinností dle této smlouvy, jakož i změnu v identifikačních

- údajích příjemce a v jeho statutárních orgánech. Je-li příjemce právnickou osobou, je povinen ihned, nejpozději do 8 dnů, písemně oznámit poskytovateli své zrušení s likvidací nebo vlastní přeměnu a poskytnout mu veškeré informace a doklady s tím související, zejména údaje o tom, na kterou nástupnickou právnickou osobu při přeměně přecházejí práva a povinnosti příjemce z této smlouvy.
9. Příjemce je povinen o poskytnutí dotace poskytovatelem vhodným způsobem informovat veřejnost, např. prostřednictvím médií, na internetu, v interních nebo výročních zprávách, během konferencí a seminářů apod. Při této prezentaci, a výhradně pro tento účel, je příjemce oprávněn použít oficiální logo statutárního města Opavy, jehož grafickou podobou poskytovatel příjemci na jeho žádost poskytne.
 10. Příjemce akceptuje využívání údajů o projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu, sídla, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace, informací o průběhu realizace projektu a jeho výsledcích pro zajištění informovanosti o přínosech dotace.
 11. Příjemce se dále zavazuje:
 - a) vést v účetnictví odděleně sledování finančních prostředků tvořících dotaci v souladu s obecně závaznými předpisy, zejména zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví,
 - b) sledovat po celou dobu realizace projektu poskytovatelem stanovené ukazatele v sociálních službách, vykazovat jejich skutečné hodnoty v rámci zpráv o realizaci projektu v souladu s Manuálem pro vykazování ukazatelů v sociálních službách a souvisejících aktivitách ve statutárním městě Opava, který je přílohou č. 1 Zásad, nebo na vyžádání poskytovatele dle pokynů zveřejněných na jeho webových stránkách,
 - c) bez zbytečného odkladu sdělovat poskytovateli na základě jeho požadavku další doplňující informace související s realizací projektu.

Článek IX.

VYÚČTOVÁNÍ DOTACE

1. Příjemce je povinen předložit poskytovateli vyúčtování poskytnuté dotace ve lhůtě do 31.01.2019 na podatelnu Magistrátu města Opavy, Horní náměstí 69, 746 26 Opava.
2. Vyúčtováním dotace se rozumí komplexní zpráva příjemce o skutečném použití poskytnuté dotace, která obsahuje přesné určení, na co a kdy byla dotace použita, a jejíž přílohou jsou dokumenty prokazující tvrzení uvedená v této zprávě (např. fotokopie dokladů s označením položek hrazených z dotace, fotografie či nahrávky dokládající prezentaci finanční spoluúčasti poskytovatele apod.), soupis dokladů k vyúčtování poskytnuté dotace a čestné prohlášení příjemce o pravdivosti, správnosti a úplnosti vyúčtování dotace. Vyúčtování musí být zpracováno na formulářích, které jsou přílohami Zásad (příloha č. 7 – Závěrečná zpráva a příloha č. 8 – Vyúčtování projektu).
3. Na žádost poskytovatele je příjemce povinen doručit vyúčtování dotace poskytovateli ve formátu doc/docx rovněž elektronicky na e-mailovou adresu uvedenou v žádosti poskytovatele.
4. V případě žádosti poskytovatele o doložení dalších dokumentů v rámci vyúčtování dotace je příjemce povinen takovéto dokumenty doložit nejpozději ve lhůtě stanovené v žádosti poskytovatele.
5. Příjemce je povinen archivovat po dobu 10 let od předložení vyúčtování dotace, vždy však alespoň po dobu 10 let od termínu pro předložení vyúčtování dotace dle odst. 1 tohoto článku smlouvy, originály dokladů prokazujících její čerpání a použití.

Článek X.

NĚKTERÁ USTANOVENÍ O PORUŠENÍ ROZPOČTOVÉ KÁZNĚ

1. Příjemce poruší rozpočtovou kázeň mimo jiné porušením následujících povinností a podmínek, za kterých je dotace poskytována, stanovených touto smlouvou:
 - a) poruší-li příjemce svou povinnost použít poskytnutou dotaci výhradně ke stanovenému účelu, tzn. použije-li příjemce byť i jen část peněžních prostředků tvořících dotaci k jinému než stanovenému účelu,
 - b) poruší-li příjemce svou povinnost použít poskytnutou dotaci ve stanovené době na úhradu nákladů vzniklých ve stanoveném období,
 - c) poruší-li příjemce svou povinnost využít poskytnutou dotaci hospodárně, účelně a efektivně či poruší-li příjemce svou povinnost stanovenou v článku VIII. odst. 7 této smlouvy,
 - d) poruší-li příjemce svou povinnost stanovenou v článku VIII. odst. 8 nebo odst. 11 této smlouvy,
 - e) nepředloží-li příjemce ve stanovené lhůtě vyúčtování dotace, které bude splňovat náležitosti uvedené v článku IX. této smlouvy.
2. Poruší-li příjemce rozpočtovou kázeň, je povinen provést odvod za porušení rozpočtové kázně do rozpočtu poskytovatele, který odpovídá:
 - a) v případech uvedených v písmenech a), b) a c) odst. 1 tohoto článku smlouvy výši neoprávněně použitých nebo zadržovaných peněžních prostředků,

- b) v případě uvedeném v písmenu d) odst. 1 tohoto článku smlouvy výši 5 % z celkové výše poskytnuté dotace za každé jednotlivé porušení povinnosti,
 - c) v případě uvedeném v písmenu e) odst. 1 tohoto článku smlouvy výši:
 - 5 % z celkové výše poskytnuté dotace, dostane-li se příjemce do prodlení s předložením řádného vyúčtování dotace trvajících 1 den až 7 dnů,
 - 20 % z celkové výše poskytnuté dotace, dostane-li se příjemce do prodlení s předložením řádného vyúčtování dotace trvajících 8 dnů až 30 dnů,
 - 100 % z celkové výše poskytnuté dotace, dostane-li se příjemce do prodlení s předložením řádného vyúčtování dotace trvajících 31 dnů a více.
3. Za prodlení s odvodem za porušení rozpočtové kázně je příjemce povinen zaplatit poskytovateli penále ve výši 1 promile z částky odvodu za každý den prodlení, nejvýše však do výše tohoto odvodu.
 4. Ostatní záležitosti související s porušením rozpočtové kázně touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.
 5. Porušení rozpočtové kázně může mít vliv na posuzování dalších případných žádostí příjemce o poskytnutí dotace.

Článek XI.

KONTROLA NAKLÁDÁNÍ S DOTACÍ

1. Poskytovatel má právo provádět kontrolu dodržení účelovosti poskytnuté dotace, jakož i kontrolu splnění dalších povinností příjemce dle této smlouvy a podmínek, za kterých je dotace poskytována, pověřenými zaměstnanci zařazenými do Magistrátu města Opavy, a to i namátkově.
2. Příjemce je povinen provedení kontroly umožnit a poskytnout poskytovateli k provedení kontroly maximální součinnost; v této souvislosti se příjemce zavazuje zejména předložit poskytovateli na jeho výzvu veškeré požadované doklady a poskytnout mu veškeré požadované informace.
3. Pokud bude u příjemce v průběhu realizace projektu provedena inspekce poskytování sociálních služeb dle zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, je příjemce povinen ve lhůtě do 30 dnů od data převzetí „Inspekční zprávy o výsledku inspekce poskytování sociálních služeb“ zaslat kopii zprávy poskytovateli a umožnit poskytovateli na jeho vyžádání nahlédnutí do souvisejících podkladů.

Článek XII.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. V případě rozporu mezi Zásadami a touto smlouvou má přednost znění této smlouvy.
2. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze písemnou formou.
3. Tato smlouva je sepsána ve třech stejnopisech s platností originálu, z nichž příjemce obdrží jedno vyhotovení a poskytovatel obdrží dvě vyhotovení.
4. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva je uzavřena dnem, kdy ji podepíše poslední ze smluvních stran.
5. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
6. Je-li příjemcem právnická osoba, pak tato právnická osoba, resp. osoba podepisující za ni tuto smlouvu prohlašuje, že byly splněny veškeré podmínky a náležitosti vyžadované právními předpisy, zakladatelským právním jednáním a případnými dalšími vnitřními předpisy této právnické osoby pro řádné a platné uzavření této smlouvy a že osoba podepisující za právnickou osobu tuto smlouvu je oprávněna tak učinit.
7. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva – ať už je povinně uveřejňovanou smlouvou dle zákona o registru smluv, či nikoli – bude natrvalo uveřejněna v registru smluv, a to v celém rozsahu včetně příslušných metadat, s výjimkou údajů o fyzických osobách, které nejsou smluvními stranami, a kontaktních či doplňujících údajů (číslo účtu, telefonní číslo, e-mailová adresa apod.). Uveřejnění této smlouvy v registru smluv zajistí bez zbytečného odkladu po jejím uzavření Statutární město Opava. Nezajistí-li však uveřejnění této smlouvy v registru smluv v souladu se zákonem Statutární město Opava nejpozději do 15 dnů od jejího uzavření, je uveřejnění povinná nejpozději do 30 dnů od uzavření této smlouvy v souladu se zákonem zajistit druhá smluvní strana. Strana uveřejňující smlouvu se zavazuje splnit podmínky pro to, aby správce registru smluv zaslal potvrzení o uveřejnění smlouvy také druhé smluvní straně.
8. Tato smlouva byla schválena Radou statutárního města Opavy dne 28.02.2018, usnesením č. 2963/79 RM 18.

V Opavě dne 28.02.2018

V OSTRAVĚ dne 21.5.2018

Za poskytovatele dotace:



Za příjemce dotace:

